

## **Schriftenverzeichnis**

### **Monographien**

1. *Das serbokroatische Aljamiado-Schrifttum der bosnisch-hercegovinischen Muslime. Transkriptionsprobleme.* München, Trofenik, 1969, 193 pp. (Beiträge zur Kenntnis Südosteuropas und des Nahen Ostens) (Dissertation).

Rezensionen:

H. Kaleshi, *Südost-Forschungen* 30, 1971, 429-430.

M. Huković: *Aljamiado književnost i njeni stvaraoči.* Sarajevo 1986, 44-46.

2. *Ein arabisch-persisch-griechisch-serbokroatisches Sprachlehrbuch in arabischer Schrift aus dem 15./16. Jahrhundert.* Ruhr-Universität Bochum, Veröffentlichungen des Seminars für Slavistik 6, Bochum 1970, 43 pp.
3. (zusammen mit G. Altmann) *Allgemeine Sprachtypologie – Prinzipien und Meßverfahren.* München, Fink, 1973 (UTB 250), 142 pp.

Rezensionen:

VI. Skalička, *Linguistics* 144, 1975, 125-128.

M. Lončarić, *Suvremena lingvistika* 11, 1975, 28-30.

A. Ellegård, *Kratylos* 19, 1974 [1975], 11-14.

W. Dressler, *Foundation of Language* 13, 1975, 609-611.

S. Kempgen, *Jezik* 1975/76, 1, 28-30.

J. Sambor, *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego* 33, 1976, 197-203.

G. Klimov, *Известия Академии наук СССР, Серия литературы и языка* 35, 1976, 278-279.

W. Skalmowski, *Leuvense Bijdragen* 67, 1978, 343-344.

C. Hagège, *La linguistique* 15/2, 1979, 155-156.

Vgl. auch H. Haarman, *Grundzüge der Sprachtypologie. Methodik, Empirie und Systematik der Sprachen Europas*, Stuttgart 1976, 43-59.

4. *Formenbildung des russischen Verbs – Versuch einer analytisch-synthetisch-funktionellen Beschreibung der Präsens- und der Präteritumflexion.* München, Sagner, 1978, 114 pp.

Rezensionen:

M. Wielowska, *Kwartalnik Neofilologiczny* 27, 1980, 106-107.

J. Sambor, *Die Welt der Slaven* 25, 1980, 443-446.

F. Meier, *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 36, 1983, 359-361.

5. (zusammen mit G. Altmann) *Einführung in die quantitative Phonologie.* Bochum, Brockmeyer, 1980, 401 pp.

Rezensionen:

J. Krámský: *Philologica pragensia* 27, 1984, 238-240.

L.D. Stephens: *Language* 60, 1984, 650-651.

6. *Спряжение украинского глагола – Аналитико-синтетически-функциональный анализ образования словоформ настоящего времени, повелительного наклонения и прошедшего времени в современном украинском литературном языке.* München, Sagner, 1985, 150 pp. (Specimina Philologiae Slavicae, Supplementband 9)

Rezensionen:

VI. Straková, *Съпоставително езикознание* 14/4, 1989, 84-85.

A.Л. Щарадин, С.И. Алаторцева, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 49, 1989, 419-427.  
М. Муравицка, *Мовознавство* 1991/5, 76-78.

7. *Eine Sprachlehre von der Hohen Pforte – Ein arabisch-persisch-griechisch-serbisches Gesprächslehrbuch vom Hofe des Sultans aus dem 15. Jahrhundert als Quelle für die Geschichte der serbischen Sprache.* Herausgegeben von Werner Lehfeldt. Mit Beiträgen von Tilman Berger, Christoph Correll, Günther S. Henrich, Werner Lehfeldt. Köln, Böhlau, 1989, X + 367 pp. (Slavistische Forschungen, Band 57)

Rezensionen:

A. Пецо: Наши аламидо споменици као извори за историју српскохрватског језика (са посебним освртом на новija истраживања В. Лехфелдта). *Прилози за книжевност, језик, историју и фолклор* 53-54, св. 1-4, 1987-1988, 199-211.

A. Failler, *Revue des Etudes Byzantines* 48, 1990, 286.

K. Günther, *Zeitschrift für Slawistik* 35, 1990, 624-625.

Г. Кеχαγιόγλου, *Ελληνικά* 40, 1989, 186-190.

Ο. Λαμπιδής, *Δελτίο κέντρου μκρασιατικων σπουδων* 7, 1988-1989, 315-319.

G. Neweklowsky, *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 35, 1989, 248-253.

V. Putanec, Poliglotni ar.-perz.-grč.-srp. i ar.-perz.-grč.-hrv. rukopisni konverzacijski priručnik s konca 15. st. na porti u Carigradu (Knjižnica u Aya-Sofiji, mss. 4749 i 4750), *Rasprave Zavoda za jezik* 16, 1990, 237-244.

R. Katičić, *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik* 40, 1990, 483-485.

A. Hetzer, *Süd-Ostforschungen* 49, 1990, 641-645.

Ресо, А.: Koristan prilog istorijskoj gramatici našega jezika, *Zbornik radova Filozofskog fakulteta u Nišu, Srpskohrvatski jezik i jugoslovenske književnosti* 1, 1990, 172-175.

А.Д. Дуличенко, *Slavica Tartuensia* 3, 1991, 191-194.

N. Boretzky, *Zeitschrift für Balkanologie* 28, 1992, 159-161.

V. Корчан, *Asian and African Studies* 1, 1992, 105-108.

V. Корчан, *Slovanské Štúdie* 1, 1992, 102-103.

8. *Einführung in die morphologische Konzeption der slavischen Akzentologie.* München, Sagner, 1993, 141 pp.

Rezensionen: H. Birnbaum, *Slavic and East European Journal* 38, 1994, 722-724.

W. Hock, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 54, 1994, 171-178.

G. Stone, *The Slavonic and East European Review* 73, 1995, 292-293.

R. Orr, *Canadian Slavonic Papers* 36, 1995, 554-555.

G. Holzer, *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 41, 1995, 298-301.

B. Panzer, *Kratylos* 41, 1996, 215-217.

9. (zusammen mit P. Schmidt) *Kongruenz. Reaktion. Adjunktion. Systematische und historische Untersuchungen zur allgemeinen Morphosyntax und zu den Wortfügungen (словосочетания) im Russischen.* München, Sagner, 1995, 360 pp. (Specimina Philologie Slavicae, Supplementband 37)

Rezensionen:

W. Gladrow, *Zeitschrift für Slawistik* 41, 1996, 370-372.

B.M. Gasparov, *Russian Linguistics* 21, 1997, 209-214.

10. *Einführung in die Sprachwissenschaft für Slavisten.* München, Sagner, 1995, 167 pp. (Slavistische Beiträge 324, Studienhilfen Band 3)

Rezensionen:

R. Comtet, *Revue des Etudes slaves* 67, 1995, 531-535.

M.C. Bragone, *Russica Romana* III, 1996, 379-380.

W. Cockiewicz, *Język polski* 77, 1997, 213-221.

11. *Einführung in die Sprachwissenschaft für Slavisten.* 2., verbesserte und ergänzte Auflage. München, Sagner, 1996, 182 pp. (Slavistische Beiträge 324, Studienhilfen Band 3).

Rezensionen:

V. Springfield Tomelleri, *Annali dell' Istituto Orientale di Napoli (Sezione Slavistica)* 4, 1996, 377-382.

М.А. Кронгауз, *Русистика сегодня* 3-4/1998, 234-236.

12. *Die altrussischen Inschriften des Hildesheimer Enkolpions*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1999, 54 pp. (Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. I. Philologisch-Historische Klasse, Jahrgang 1999, Nr. 1).

Rezension:

О.В. НИКИТИН, *Вопросы языкознания* 6, 2001, 152-153.

13. *Eine serbisch-russische Sprachbegegnung vom Anfang des XVI. Jahrhunderts*. Zur Sprache der Moskauer Kopien von serbischen Briefen Sultan Selims I. an den Großfürsten Vasilij III. Ivanovič. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2000, 74 pp. (Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. I. Philologisch-Historische Klasse, Jahrgang 2000, Nr. 3).
14. *Einführung in die morphologische Konzeption der slavischen Akzentologie*. 2., verbesserte und ergänzte Auflage. Mit einem Appendix von Willem Vermeer Critical observations on the *modus operandi* of the Moscow Accentological School. München, Sagner, 2001, VII+188 pp.

Rezensionen:

Vittorio Springfield Tomelleri, *Res balticae* 8, 2002, 249-253.

David J. Birnbaum, *Russian Linguistics* 27, 2003, 219-229.

В.А. Дыбо: Сравнительно-историческая акцентология, новый взгляд: по поводу книги В. Лефельдта "Введение в морфологическую концепцию славянской акцентологии", *Вопросы языкознания* 2, 2006, 3-27.

15. *Bismarck und die russische Sprache. Бисмарк и русский язык*. Göttingen, 2002, 32 pp. (Der Blaue Turm, Band 25).
16. *Juraj Ratkaj Velikotaborskis "Kripozti Ferdinanda II." im Vergleich mit ihrer lateinischen Vorlage*. Göttingen, 2003, 113 pp. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philologisch-Historische Klasse. Dritte Folge; 254).

Rezensionen:

Radoslav Katičić, *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 49, 2003, 241-248.

Gerhard Neweklowsky, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 62, 2003, 486-488.

Alojz Jembrih, *Kaj* 37,3, 2004, 41-53.

Wolfgang Kessler, *Südost-Forschungen* 63/64, 2004/2005, 826-827.

17. *Спряжение украинского и русского глаголов и морфологическая типология славянских языков*. Москва, Языки славянской культуры, 2003, 173 pp.
18. *Akzent und Betonung im Russischen*. München, Sagner, 2003, 194 pp. (Vorträge und Abhandlungen zur Slavistik. Band 45).

Rezensionen:

Chun-Eun Park, *Noeonomunhak* 15, 2003, 497-499.

Reinhard Wenk, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 62, 2003, 460-466.

Р.Ф. Касаткина, *Русский язык в научном освещении* 7, 2004, 1, 317-318.

Vadim B. Kasevič, *Russian Linguistics* 29, 2005, 125-135.

19. *Акцент и ударение в русском языке*. Москва, Языки славянской культуры, 2006, 246 pp.

Rezension:

Т.М. Николаева, *Вопросы языкознания* 2, 2008, 142-146.

20. *Einführung in die morphologische Konzeption der slavischen Akzentologie*. 3., verbesserte und ergänzte Auflage. Mit einem Appendix von Willem Vermeer Critical observations on the *modus operandi* of the Moscow Accentological School. München, Sagner, 2009, VII+193 pp.
21. *Акцент и ударение в современном русском языке*. Издание второе, исправленное и дополненное. Москва, Языки славянской культуры, 2010, 288 pp.
22. *Akzent und Betonung im Russischen*. 2., erweiterte und verbesserte Auflage. München, Sagner, 2012, 186 pp. (Slavistische Beiträge 485, Studienhilfen Band 18)

## Aufsätze

1. Die Entwicklung der arabischen Druckschrift in ihrem Gebrauch für das Serbokroatische. *Die Welt der Slaven* 13, 1968, 359-375.
2. Ein Beitrag zur Erforschung des serbokroatischen Aljamiado-Schrifttums. *Südost-Forschungen* 28, 1969, 94-122.
3. (zusammen mit B. Finka) Das Akzentverhalten im Serbokroatischen – dargestellt an den Substantiven. *Die Welt der Slaven* 14, 1969, 26-46.
4. (zusammen mit B. Finka) Das Akzentverhalten im Serbokroatischen – dargestellt an den Verben. *Die Welt der Slaven* 14, 1969, 174-192.
5. Zur serbokroatischen Übersetzung arabisch-islamischer Termini in einem Text des 15./16. Jahrhunderts. *Zeitschrift für Balkanologie* 7, 1969/70, 28-42.
6. Zur Hierarchie der Akzentalternationen im Serbokroatischen. *Folia Linguistica* IV, 3/4, 1971, 299-315.
7. Kann man die Entfernung der slavischen Sprachen vom Urslavischen messen? *Festschrift D. Gerhardt*, Amsterdam 1971, 279-286.
8. Ein Algorithmus zur automatischen Silbentrennung. *Phonetica* 24, 1971, 212-237.
9. Distributionelle Klassifikation der Konsonanten des Rumänischen. *Kurier der Rumänischstudenten* 4, 1972, 30-38.
10. (zusammen mit A. Kleinlogel) Zur Problematik einer syntagmatisch-phonologischen Sprachklassifikation. S. Jäger (ed.): *Linguistik und Statistik*, Braunschweig, Vieweg 1972, 51-64.
11. (zusammen mit G. Altmann) Typologie der phonologischen Distributionsprofile. *Beiträge zur Linguistik und Informationsverarbeitung* 22, 1972, 8-32.
12. Distributionelle Phonemähnlichkeit. *Phonetica* 27, 1973, 82-99.
13. Phonologische Typologie der slavischen Sprachen. *Die Welt der Slaven* 17, 1972 [1974], 318-340.
14. Die Verteilung der Phonemanzahl in den natürlichen Sprachen. *Phonetica* 31, 1975, 274-287.
15. (zusammen mit G. Altmann) Begriffskritische Untersuchungen zur Sprachtypologie. *Linguistics* 144, 1975, 49-78.
16. (zusammen mit G. Altmann) Betrachtungen zum Verhältnis zwischen Biologie und Linguistik. *Aufsätze und Reden der Senckenbergischen Naturforschenden Gesellschaft –Evoluierende Systeme I und II*, Frankfurt am Main 1976, 147-154. 16.
17. Eine Methode zum synchronen Vergleich der Formenbildung in den slavischen Sprachen. Girke, W., Jachnow, H. (ed.): *Slavistische Linguistik 1976*, München, Sagner, 1977, 109-128.
18. К структуре русской парадигмы настоящего времени. *Russian Linguistics* 4, 1978, 41-56.
19. Zur funktionellen Beschreibung von Sprachwandel (am Beispiel des Russischen). Girke, W., Jachnow, H. (ed.): *Slavistische Linguistik 1977*, München, Sagner, 1978, 103-116.
20. Zur Messung der phonetischen Lautdifferenz. Eine begriffskritische Untersuchung. *Glottometrika* 1, 1978, 26-45.
21. Zur Bestimmung der Imperativwortformen im Russischen. Raecke, J., Sappok, Ch. (ed.): *Slavistische Linguistik 1978*, München, Sagner, 1979, 111-139.
22. (zusammen mit S. Kempgen) Das System der Präsensformenbildung im Serbokroatischen. *Folia Linguistica* XII, 1/2, 1978, 137-163.

23. Bemerkungen zu Bondarkos "Theorie der morphologischen Kategorien". *Die Welt der Slaven* 24, 1979, 270-280.
  24. Zur numerischen Erfassung der Schwierigkeit des Sprachbewegungsablaufs. *Glottometrika* 2, 1980, 44-61.
  25. Das System der Präsensformenbildung im Slavischen. *Die Welt der Slaven* 24, 1979, 380-404.
  26. Управление, согласование, примыкание в русском языке. Попытка операционального определения. *Russian Linguistics* 4, 1980, 249-267.
  27. Perspektiven der "vergleichenden Grammatik" der slavischen Sprachen. *Konstanzer Universitätsreden* 94, Konstanz, Universitätsverlag, 1980.
- Rezension:
- A. Slupski, *Zeitschrift für Ostforschung* 32, 1983, 402-403.
28. Zur Analyse und Beschreibung der zweigliedrigen Wortformverbindungen im Russischen. Weiss, D. (ed.): *Slavistische Linguistik 1979*, München, Sagner, 1980, 79-93.
  29. Zur Stellung der Morphonologie innerhalb der Beschreibung des Russischen. *Notizen und Materialien zur russistischen Linguistik*. Unterlagen für die Seminararbeit Nr. 6, München 1981, 45-57.
  30. К определению множества словоформ повелительного наклонения в современном русском литературном языке. *Russian Linguistics* 5, 1981, 267-285.
  31. Zum Unterschied der Standardsprachkonzeptionen bei den Serben und den Kroaten zur Zeit der nationalen Wiedergeburt. *Südost-Forschungen* 40, 1981, 239-253.
  32. Das System der Präsensformenbildung in der modernen ukrainischen Literatursprache (im Vergleich mit anderen slavischen Sprachen). *Slavistische Studien zum IX. Internationalen Slavistenkongress in Kiev 1983*, hrsg. von Reinhold Olesch. Köln; Wien 1983, 317-328.
  33. (zusammen mit S. Kempgen) Die Formenbildung des Russischen und sowjetische Konzeptionen ihrer Beschreibung. Jachnow, H. (Hrsg.): *Handbuch des Russisten*. Wiesbaden, Harrassowitz, 1984, 32-66.
  34. Zur Behandlung des Flexionsakzents in der "Grammaire russe" von Paul Garde. *Die Welt der Slaven* 27, 1982, 321-332.
  35. Zur Entwicklung und zum gegenwärtigen Stand der morphologischen Akzentologiekonzeption. *Die Welt der Slaven* 28, 1983, 88-109.
  36. (zusammen mit T. Berger) Zur Rekonstruktion des altrussischen Akzentsystems. *Wiener Slawistischer Almanach* 13, 1984, 141-160.
  37. O typologii językow Wilhelma von Humboldta i jej recepcji. *Kwartalnik Neofilologiczny* 29, 1983, 5-12.
  38. Die Konstanzer "Slavistischen Hochschulwochen" 1978-1982. *Konstanzer Blätter für Hochschulfragen* 77, 1983, 28-35.
  39. Überlegungen zum Gegenstandsbereich und zum Status der Morphonologie. *Allgemeine Sprachwissenschaft, Sprachtypologie und Textlinguistik. Festschrift für Peter Hartmann*, hrsg. von M. Faust, R. Harweg, W. Lehfeldt, G. Wienold. Tübingen 1983, 41-45.
  40. Ist das Russische eine Sprache mit 'freiem Akzent'? Mehlig, H.R. (ed.): *Slavistische Linguistik 1982*, München, Sagner, 1983, 20-26.
  41. Die Entwicklung der finiten Verbalformen im Russischen. Best, K.-H., Kohlhase, J. (Hrsg.): *Exakte Sprachwandelforschung*. Göttingen 1983, 173-180.
  42. (zusammen mit T. Berger): К реконструкции древнерусской акцентной системы. *Russian Linguistics* 4, 1984, 1-16 (Überarbeitete Version von Aufsatz Nr. 35).
  43. Peter Hartmann in memoriam. *Wirkendes Wort* 1984/4, 264-266.

44. (zusammen mit P. Schmidt): Typen der morphologischen Markierung – Zur Explikation von “Kongruenz”, “Rektion”, “Adjunktion”. Rehder, P. (ed.): *Slavistische Linguistik 1983*, München, Sagner, 1984, 211-239.
45. Система образования словоформ настоящего времени в современном украинском литературном языке. *Slavia Orientalis* 33, 1984, 433-446 (russische Version von Aufsatz Nr. 31).
46. “Rektion”, “Kongruenz”, “Adjunktion” – Ein Beitrag zur Begriffsgeschichte. van Baak, J.J. (Hrsg.): *Signs of Friendship. To Honour A.G.F. van Holk, Slavist, Linguist, Semiotician*. Amsterdam 1984, 203-223.
47. “Rektion”, “Kongruenz”, “Adjunktion”. Ein Beitrag zur Begriffsgeschichte. 2. Teil. Lehfeldt, W. (ed.): *Slavistische Linguistik 1984*, München, Sagner, 1985, 133-147.
48. Zur graphischen Wiedergabe und zur Distribution von zwei Phonemen des 'Typs o' in einer russisch-kirchenslavischen Handschrift aus der Mitte des 16. Jahrhunderts. Rathmayr, R. (ed.): *Slavistische Linguistik 1985*, München, Sagner, 1986, 133-145.
49. Nachruf auf Peter Hartmann. *Linguistische Berichte* 100, 1985, 455-461.
50. Quantitative methods in phonology. *Phonologica 1984*, London, New York, Rochelle, Melbourne, Sydney 1987, 157-163.
51. Некоторые наблюдения над изменениями акцентной нормы современного русского языка. *Revue des Etudes Slaves* 59, 1987, 617-624.
52. (zusammen mit R. Lachmann) Zur Geschichte der Slavistik an der Universität Konstanz. *Materialien zur Geschichte der Slavistik in Deutschland*, Teil 2, Wiesbaden 1987, 145-156.
53. Ein arabisch-persisch-griechisch-serbisches Gesprächslehrbuch aus dem 15. Jahrhundert als Quelle für die Geschichte des Serbischen. *Slavistische Studien zum X. Internationalen Slavistenkongreß in Sofia*. Köln-Wien 1988, 97-112.
54. Die serbischen Übersetzer des Sultans. Zu den Übersetzungsunterschieden zwischen den Gesprächslehrbüchern Nr. 4749 und Nr. 4750 der Aya-Sofya-Bibliothek in Istanbul. >>Tgoli chole Mestró<<. *Festschrift Reinhard Olesch*, Köln Wien, 1990, 329-340.
55. О современном этапе развития функционального синтаксиса Г. А. Золотовой. *Russian Linguistics* 13, 1989, 143-153.
56. О рефлексима прasl. ě u jednom rukopisu iz XV vijeka, napisanom arapskim pismom. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику* 32/1, 1989, 73-92.
57. Das Serbische und das Griechische als “linguae aulicae” an der Hohen Pforte. “Прими собранье нестрых глав”. *Slavistische und slavenkundliche Beiträge für Peter Brang zum 65. Geburtstag*, Bern-Frankfurt am Main-New York-Paris 1989, 489-494.
58. (zusammen mit P. Schmidt) Contribution à la critique de la syntaxe fonctionnelle de G.A. Zolotova. *La licorne. Etudes de linguistique à partir du domaine russe. Traduction, énonciation – aspect. Publications de l'UFR de langues et littératures de l'université de Poitiers* 15, 1989, 121-129, 136-140.
59. Voraussetzungen für das Studium der Slavistik. Finkenstaedt, Th., Heldmann, W. (Hrsg.): *Studierfähigkeit konkret*, Bad Honnef 1989, 84-87.
60. О jezičnoj karakteristikici jednoga rukopisa iz XV stoljeća, napisanog arapskim pismom. *Јужнословенски филолог* 46, 1990, 29-45.
61. Zur Stellung des “Russisch=Deutschen Wörterbuchs” von I.Ja. Pavlovskij in der russischen Lexikographie des 19. Jahrhunderts. *Wiener Slawistischer Almanach* 25/26, 1990, 275-289.
62. Eine serbokroatische Aljamiado-Handschrift aus dem 15. Jahrhundert – Edition des serbokroatischen Textes der Handschrift Nr. 4749 der Aya-Sofya-Bibliothek zu Istanbul. *Zeitschrift für Balkanologie* 27, 1991, 133-156.
63. Zum gegenwärtigen Stand von Definition und Beschreibung der Kongruenz im Russischen. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 51, 1991, 1-22.

64. Gibt es etwas, was es nicht gibt? Oder: Zur Entdeckung eines (noch) nicht existierenden wissenschaftlichen Genres. *VIRIBVS VNITIS. Festschrift für Gabriel Altmann zum 60. Geburtstag*, hrsg. von Rüdiger Grotjahn, Sebastian Kempgen, Reinhard Köhler und Werner Lehfeldt, Trier 1991, 119-126.
65. Zum Stand der Erforschung der nichtstandardsprachlichen Existenzformen des Russischen. *Die Welt der Slaven* 36, 1991, 2-9.
66. Zur Verwendung der russischen Sonderzahlwörter. *Zielsprache Russisch* 12, 1991, 74-82.
67. О 'внутренних' связях между взглядами молодого и старшего Третьяковского на литературный язык. *Slavica Suecana* 1, 1992, 295-303.
68. О соотношении морфологических и синтаксических признаков в определениях управления, согласования и примыкания в русском языке. *Linguistique et slavistique. Mélanges offerts à Paul Garde. Édités par Marguerite Guiraud-Weber et Charles Zaremba. Tom I, Aix-en-Provence, Marseille 1992, 345-359.*
69. Zum gegenwärtigen Stand der morphologischen Akzentologiekonzeption. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 52, 1992, 355-379.
70. Zum Gegenstandsbereich der slavistischen Sprachwissenschaft und zu einigen Perspektiven seiner Erforschung. *Der Blaue Turm. Kleine Schriften zur Slavistik, herausgegeben von Reinhard Lauer, 7, Göttingen 1993.*
71. Zum Einfluß Frankreichs und der französischen Sprache auf das Russische im 18. Jahrhundert. *Der Blaue Turm. Kleine Schriften zur Slavistik, herausgegeben von Reinhard Lauer, 9, Göttingen 1993.*
72. Zur morphosyntaktischen Individualität des Russischen. Kempgen, S. (ed.): *Slavistische Linguistik 1992*, München, Sagner, 1993, 145-155.
73. Словоизменение русского глагола. *Der Blaue Turm. Kleine Schriften zur Slavistik, herausgegeben von Reinhard Lauer, 11, Göttingen 1993.*
74. Die Entdeckung der Rusinen. Umwälzungen bei der slavistischen Sprachwissenschaft in Deutschland. *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 1.9.1993, Nr. 202, S. N 5.
75. (zusammen mit Peter Meyer) Morphologische Relationen im "Bedeutung <-> Text"-Modell. Mehlig, H.R. (ed): *Slavistische Linguistik 1993*, München, Sagner, 1994, 127-151.
76. Zum historischen Hintergrund des Krieges in Kroatien und in Bosnien-Herzegowina. Reinhard Lauer, Werner Lehfeldt (Hrsg.): *Das jugoslawische Desaster. Historische, sprachliche und ideologische Hintergründe*, Wiesbaden 1995, 3-21.
77. Einige Überlegungen zur Vermittlung aktiver Altkirchenslavischkenntnisse. "Ite meis manibus gestati saepe libelli". *STUDIA SLAVICA Ioanni Schultze ... dedicata*. Göttingen 1995, 41-51.
78. Überlegungen zur Situation der Slavistik in Deutschland. *Die Welt der Slaven* 40, 1995, 187-194.
79. (zusammen mit Robert Hammel) Sestav tvorbe sedanjskih oblik v slovenščini, *Slavistična Revija* 43, 1995, 302-318.
80. (zusammen mit Peter Meyer) Das System der Präsensformenbildung im Obersorbischen. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 55, 1995/96, 350-372.
81. Карл Генрих Майер – последний славист Альберты. *Актуальные проблемы и перспективы филологии. Материалы Международной юбилейной научной конференции, посвященной 450-летию основания Кенигсбергского университета "Альбертина"*. Kaliningrad September 1994. Kaliningrad 1996, 3-8.
82. Как работали переписчики московского посольского приказа в XVI столетии? *Русистика. Славистика. Индоевропеистика. Сборник к 60-летию А.А. Зализника*, ред. А.А. Гриппиус, Т.М. Николаева, В.Н. Топоров, Москва, 1996, 301-310.
83. О современном положении немецкой славистики. *Russian Linguistics* 20, 1996, 171-183.

84. Serbokroatisch versus Kroatisch, Serbisch, Bosnisch ...? *Bulletin der Deutschen Slavistik* 2, 1996, 14-16.
85. Sprachen und Nationen des südslavischen Raums. Hentschel, G. (Hrsg.): *Über Muttersprachen und Vaterländer. Zur Entwicklung von Standardsprachen und Nationen in Europa*, Frankfurt am Main, Berlin, Bern, New York, Paris, Wien 1997, 241-263.
86. Ein Projekt des "Klassenfeindes". Die russische Orthographiereform und ihre Wurzeln. *Neue Zürcher Zeitung* 20.2.1998, 34.
87. Zur Modernisierung der Texte Puschkins und zu ihren Folgen. Eine Kritik des Probebandes der geplanten neuen Akademieausgabe der Werke Puschkins. *Der Blaue Turm. Kleine Schriften zur Slavistik*, herausgegeben von Reinhard Lauer, 18, Göttingen 1998.
88. Модернизация текстов Пушкина и ее последствия. Критические замечания по пробному тому запланированного нового академического издания произведений А.С. Пушкина. *Новое литературное обозрение* 33, 5/1998, 161-184 (russische Fassung von Nr. 87.)
89. Vorstellungsbericht. *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften in Göttingen 1996*, Göttingen 1998, 220-227.
90. Polski system tworzenia form czasu teraźniejszego w porównaniu z innymi językami słowiańskimi. *XII Międzynarodowy Kongres Slawistów, Kraków 1998. Streszczenia referatów i komunikatów. Językoznawstwo*. Warszawa 1998, 141.
91. Zur Kopiertätigkeit der Diaken des Moskauer Gesandtschaftsamts. Ein Beitrag zur Geschichte der russischen Kanzleisprache. *A Centenary of Slavic Studies in Norway. The Olaf Brock Symposium. Papers. Oslo 12-14 September 1996*. Edited by: Jan Ivar Björnflaten, Geir Kjetsaa, Terje Mathiassen, Oslo 1998, 153-177.
92. Das System der Präsenformenbildung im Polnischen im Vergleich mit den anderen slavischen Sprachen. Rothe, H., Thiergen, P. (Hrsg.): *Polen unter Nachbarn. Polonistische und komparatistische Beiträge zu Literatur und Sprache. XII. Internationaler Slavistenkongress in Krakau 1998*, Köln, Weimar, Wien 1998, 29-53.
93. Akzent. *Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen*. Helmut Jachnow (Hrsg.), Wiesbaden 1999, 34-48.
94. (zusammen mit Sebastian Kempgen) Formenbildung. *Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen*. Helmut Jachnow (Hrsg.), Wiesbaden 1999, 109-149.
95. РУКОРАДОВАНИЕ. *Великий Новгород в истории средневековой Европы. К 70-летию Валентина Лаврентьевича Янина*. Москва 1999, 458-462.
96. Zur Stellung der Dialekte unter den Existenzformen des Russischen. *Sprachformen. Deutsch und Niederdeutsch in europäischen Bezügen. Festschrift für Dieter Stellmacher zum 60. Geburtstag*. Peter Wagener (Hrsg.), Stuttgart 1999, 323-332 (ZDL-Beiheft 105).
97. Zur Zeichenfunktion des beweglichen Akzents im Russischen. *Florilegium Linguisticum. Festschrift für Wolfgang P. Schmid*. Herausgegeben von Eckhard Eggert, Joachim Becker, Jürgen Udolph und Dieter Weber, Frankfurt am Main 1999, 275-287.
98. Zum Lebensweg und zu den lituanistischen Arbeiten von Eberhard Tangl (1897-1979). *Res Balticae* 5, 1999, 237-246.
99. К знаковой функции подвижного ударения в русском языке. *ВЕТРОГРАДЪ МНОГОЦВЕТНЫЙ. Festschrift für Helmut Jachnow*. Wolfgang Girke, Andreas Guski und Anna Kretschmer (Hrsg.), München 1999, 163-171.
100. Zur gegenwärtigen Situation des Bosnischen. *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 45, 1999, 83-90.
101. Zur Struktur der altrussischen Inschriftentexte des Hildesheimer Enkolpions. *Slavische Literaturen im Dialog*. Festschrift für Reinhard Lauer zum 65. Geburtstag. Ulrike Jekutsch und Walter Kroll (Hrsg.), Wiesbaden 2000, 141-150.
102. In Memoriam Gerta Hüttl-Folter. *Russian Linguistics* 24, 2000, 1-3.



103. (zusammen mit Olga Liebich) „...все, что знает современная наука о русском языке“? *Russian Linguistics* 24, 2000, 167-182.
104. Zum Stand der Herausgabe der Werke Puškins. A. S. *Puškins Werk und Wirkung*. Beiträge zu einer Göttinger Ringvorlesung. Reinhard Lauer und Alexander Graf (Hrsg.), Wiesbaden 2000, 73-83.
105. “Язык советской эпохи” или “новояз”? *Russian Linguistics* 25, 2001, 243-253.
106. L'écriture arabe chez les Slaves. *Slavica Occitania* 12, 2001, 267-281.
107. (zusammen mit Gabriel Altmann) Der altrussische Jerwandel. *Glottometrics* 2, 2001, 34-45.
108. Wilhelm Schulze, 1863-1935. *Göttinger Gelehrte. Die Akademie der Wissenschaften zu Göttingen in Bildnissen und Würdigungen. 1751-2001*. Herausgegeben von Karl Arndt, Gerhard Gottschalk und Rudolf Smend, Erster Band, Göttingen 2001, 294.
109. Wolfgang Schlachter, 1908-1999. *Göttinger Gelehrte. Die Akademie der Wissenschaften zu Göttingen in Bildnissen und Würdigungen. 1751-2001*. Herausgegeben von Karl Arndt, Gerhard Gottschalk und Rudolf Smend, Zweiter Band, Göttingen 2002, 626.
110. Sprachwandelforschung als Gesetzeswissenschaft? – Zum Umbau des altrussischen Vokalgesetzes. *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen für das Jahr 2001*, 2002, 136-137.
111. (zusammen mit Gabriel Altmann) Падение редуцированных в свете закона П. Менцерата. *Russian Linguistics* 26, 2002, 327-344.
112. O stanju kodifikacije bosanskoga jezika. Zum Stand der Kodifizierung der bosnischen Sprache. *Bosanski-Hrvatski-Srpski. Bosnisch-Kroatisch-Serbisch. Medjunarodni skup "Aktuelna pitanja jezika Bosnjaka, Hrvata, Srba i Crnogoraca" Beč 27.–28. Sept. 2002. Internationale Tagung "Aktuelle Fragen der Sprache der Bosniaken, Kroaten, Serben und Montenegriner" Wien 27.–28. Sept. 2002. Urednik: Gerhard Neweklowsky. Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 57*, 2003, 147-151.
113. (zusammen mit Gabriel Altmann) Протекание падения редуцированных в древнерусском языке в свете закона Пиотровских. *Russian Linguistics* 27, 2003, 141-149.
114. Bismarck und das Russische. Lehmann, Volker und Udolph, Ludger (Hrsg.), *Normen, Namen und Tendenzen in der Slavia. Festschrift für Karl Gutschmidt zum 65. Geburtstag*. München: Sagner, 2004. (= *Slavolinguistica* 3), 195-209.
115. (zusammen mit Jeehyeon Eom und Peter Meyer) Der Jerausfall und seine Folgen für die Wortstruktur der slavischen Sprachen. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 63, 2004, 249-309.
116. (zusammen mit Sebastian Kempgen) Quantitative Typologie. Lehmann, Christian; Mugdan, Joachim und Skopeteas, Stavros (Hrsg.), *Morphologie – Morphology. Ein internationales Handbuch zur Flexion und Wortbildung. An International Handbook on Inflection and Word-Formation. 2. Halbband / Volume 2*. Berlin, New York 2005, 1235-1246.
117. Die Rossica der Gauß-Bibliothek. *Gauß-Gesellschaft e.V. Göttingen. Mitteilungen* 42, 2005, 55-72.
118. Carl Friedrich Gauß' Beschäftigung mit der russischen Sprache. *Mittler, Elmar (Hrsg.); Glitsch, Silke, Rohlfing, Helmut (Red.): Wie der Blitz einschlägt, so hat sich das Räthsel gelöst. Carl Friedrich Gauß in Göttingen*. Göttingen 2005, 302-314.
119. (zusammen mit Peter Meyer) О некоторых основных проблемах исследования славянских клитик. *Russian Linguistics* 29, 2005, 111-116.
120. Phonemdistribution. Köhler, Reinhard, Altmann, Gabriel und Piotrowski, Rajmund G. (Hrsg.), *Quantitative Linguistik. Ein internationales Handbuch*. Berlin, New York 2005, 181-190.
121. The Fall of the Jers in the Light of Menzerath's Law. *Grzybek, Peter (Hrsg.): Contributions to the Science of Text and Language. Word Length Studies and Related Issues*. Dordrecht 2005. (= *Text, Speech and Language Technology* 31), 211-213.

122. (zusammen mit Peter Meyer) Zur Erfassung der Akzentvariabilität im Russischen. von Erdmann, Elisabeth; Isaakjan, Aschot; Marti, Roland; Schümann, Daniel (Hrsgg.): *Tusculum slavicum. Festschrift für Peter Thiergen*. Zürich 2005. (= *Basler Studien zur Kulturgeschichte Osteuropas* 14), 609-619.
123. (zusammen mit Jörg Kruse) Juraj Ratkaj Velikotaborskis „Kripozti Ferdinanda II.“ im Vergleich mit ihrer Vorlage. Lauer, Reinhard (Hrsg.): *Kroatien. Kultur-Sprache-Literatur*. Göttingen 2005. (= *Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-historische Klasse. Dritte Folge* 271), 51-83.
124. (zusammen mit Jeehyon Eom und Peter Meyer) Betonung im Russischen – was ist das? Reinhart, Johannes; Reuther, Tilmann (Hrsgg.): *Ethnoslavica. Festschrift für Herrn Univ. Prof. Dr. Gerhard Neweklowsky zum 65. Geburtstag. Beiträge des Internationalen Symposiums des Instituts für Slawistik der Universität Klagenfurt in Zusammenarbeit mit dem Institut für Slawistik der Universität Wien, Klagenfurt, 7.–8. April 2006. Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 65*. 2006, 61-70.
125. Zwischen Präzision und Rekreation: Die sprachlichen Interessen von Carl Friedrich Gauß. *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen* 2005, Göttingen 2006, 39-47.
126. Moltke über Polen. Bockholt, Volker; Freise, Matthias; Lehfeldt, Werner; Meyer, Peter (Hrsgg.): *Finis coronat opus. Festschrift für Walter Kroll zum 65. Geburtstag*. Göttingen 2006, 147-158.
127. Das Fürstentum Waldeck-Pyrmont – eine staatsrechtliche Besonderheit. *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen* 2005, Göttingen 2006, 226-230.
128. Карл Фридрих Гаус и русский язык. А. Кюннат, В. Лефельдт, С.Н. Кузнецов (ред.): *Микроязыки, языки, интерязыки. Сборник в честь ординарного профессора Александра Дмитриевича Дуличенко*. Тарту 2006, 337-343.
129. Бисмарк и русский язык. *Вереница литер. К 60-летию В.М. Живога*. Москва 2006, 449-469.
130. Rhythme et musique dans la prose de Tchékhov: au-delà des interprétations de la slavistique russe et étrangère. *Slavica Occitania*. Toulouse 2006, 123-130.
131. Auf dem Weg zu einer morphologischen Typologie der slavischen Sprachen. *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen* 2006. Göttingen 2007, 50-56.
132. (zusammen mit А.Д. Дуличенко) “Index Vocabulorum” (1811) Андрея Кайсорова: Первый словарь древнерусского языка. *Russian Linguistics*. 31, 2007, 1-29.
133. Zu Leben und Werk Gerta Hüttl-Folters. Besters-Dilger, Juliane; Poljakov, Fedor B. (Hrsgg.): *Die russische Sprache und Literatur im 18. Jahrhundert: Tradition und Innovation. Gedenkschrift für Gerta Hüttl-Folter. Русский язык и литература в XVIII веке: традиция и инновация. Сборник статей памяти Герды Хюттл-Фольтер*. Frankfurt am Main u.a. 2009, 13-19.
134. Noch einmal zum französischen Einfluss auf die Herausbildung der russischen Literatursprache im 18. Jahrhundert. Besters-Dilger, Juliane; Poljakov, Fedor B. (Hrsgg.): *Die russische Sprache und Literatur im 18. Jahrhundert: Tradition und Innovation. Gedenkschrift für Gerta Hüttl-Folter. Русский язык и литература в XVIII веке: традиция и инновация. Сборник статей памяти Герды Хюттл-Фольтер*. Frankfurt am Main u.a. 2009, 111-116.
135. 300 Jahre Albrecht von Haller. *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen* 2008. Göttingen 2009, 104-106.
136. Carl Friedrich Gauß und die russische Sprache. *Studien zur Wissenschafts- und zur Religionsgeschichte*. Herausgegeben von der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Redaktion Werner Lehfeldt. Berlin/NewYork 2011, 275-376.
137. Der Celler Oberappellationsrat Günther von Büнау und die Gründung der Königlichen Societät der Wissenschaften zu Göttingen. *Celler Chronik* 18. Beiträge zum 300-jährigen Jubiläum des Oberlandesgerichts Celle. Celle 2011, 99-102.
138. Carl Friedrich Gauß' Beschäftigung mit der russischen Sprache. Reich, Karin; Roussanova, Elena: *Carl Friedrich Gauß und Russland. Sein Briefwechsel mit in Russland wirkenden Wissenschaftlern. Unter Mitwirkung und mit einem Beitrag von Werner Lehfeldt*. Berlin/Boston 2012, 143-150.

139. Die europäische Akademieidee und ihre Ausformung in Göttingen im 18. Jahrhundert. „*Ein Academiste muss erfinden*“. Albrecht von Haller (1708-1777). *Kleine Geschichte der Ursprünge und Anfänge von Akademien. Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. Göttingen 2012, 91-107.
140. Carl Friedrich Gauß und seine Beschäftigung mit der russischen Sprache. *Braunschweigische Wissenschaftliche Gesellschaft. Jahrbuch 2011*. Braunschweig 2012, 47-54.

## Rezensionen

1. Математические методы в языкознании. Рига 1969. *Linguistics* 88, 1972, 108-114.
2. Bühler, H. et al.: Linguistik I. Tübingen 1970. *Linguistics* 91, 1972, 101-106.
3. Перебийніс, В.С.: Кількісні та якісні характеристики системи фонем сучасної української літературної мови. Київ 1970. *Linguistics* 98, 1973, 115-124.
4. Головин, Б.Н.: Язык и статистика. Москва 1971. *Linguistics* 99, 1973, 102-110.
5. Сегал, А.М.: Основы фонологической статистики (на материале польского языка). Москва 1972. *Linguistics* 126, 1974, 119-128.
6. Sambor, J.: Słowa i liczby – Zagadnienia językoznawstwa statystycznego. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk 1972. *Linguistics* 132, 1974, 105-109.
7. Balić, S.: Kultura Bosnjaka. Muslimanska komponenta. Wien 1973. *Südost-Forschungen* 33, 1974, 424.
8. Worth, D.S., Kozak, A.S., Johnson, D.B.: Russian Derivational Dictionary. New York 1970, *Linguistics* 160, 1975, 115-121.
9. Солнцев, В.М.: Язык как системно-структурное образование. Москва 1971. *Linguistics* 160, 1975, 105-112.
10. Sebeok, Th. (ed.): Current Trends in Linguistics, Vol. 11: Diachronic, Areal, and Typological Linguistics. The Hague-Paris 1983. *Linguistics* 195, 1977, 78-87.
11. Универсалии и типологические исследования. Мещаниновские чтения. Москва 1974. *Linguistics* 196, 1977, 83-91.
12. Vince, Z.: Putovima hrvatskoga književnog jezika. Lingvističko-kulturnopovijesni prikaz filoloških škola i njihovih izvora. Zagreb 1978. *Südost-Forschungen* 38, 1979, 384-386.
13. Зализняк, А.А.: Закономерности акцентуации русских односложных существительных мужского рода – Проблемы теоретической и экспериментальной лингвистики. Москва 1977, 71-119. *Russian Linguistics* 5, 1980, 94-98.
14. Balić, S.: Die Kultur der Bosniaken. Supplement I. Inventar des bosnischen literarischen Erbes in orientalischen Sprachen. Wien 1978. *Südost-Forschungen* 38, 1979, 379.
15. Straková, V.: Ruský přízvuk v přehledech a komentářích. Praha 1978. *Russian Linguistics* 5, 1980, 191-193.
16. Зализняк, А.А.: Мерило Праведное. *Russian Linguistics* 5, 1981, 327-328.
17. Зализняк, А.А.: Глагольная акцентуация в южновеликорусской рукописи XVI в. Славянское и балканское языкознание. Проблемы морфологии. Москва 1981, 89-174. *Russian Linguistics* 6, 1982, 377-380.
18. Русская грамматика. Том I, 'Морфология'. Москва 1980, 453-736. *Russian Linguistics* 7, 1982, 33-46.
19. Стоянов, Ст.: Грамматика на българския книжовен език. Фонетика и морфология. София 1980<sup>3</sup>. *Südost-Forschungen* 41, 1982, 542.

20. Mel'čuk, I.A.: Towards a Language of Linguistics. München 1982. *Wiener Slawistischer Almanach* 11, 1983, 411-419.
21. Мирославский, И.Г.: Морфологические категории современного русского языка. *Russian Linguistics* 7, 1983, 277-282.
22. Ушаков, В.Е.: Акцентологический словарь древнерусского языка XIV века. Москва 1982. *Russian Linguistics* 8, 1984, 167-174.
23. Архипов, А.А.: О произношении древнеславянской тайнописи. Советское славяноведение 1980, N. 6, 79-86; Из истории гебраизмов в русском книжном языке XIV-XVI веков. Москва 1982; Древнерусская книга пророка Даниила в переводе с древнерусского (К истории гебраизмов в древнерусском книжном языке). Ч. 1, 2, 3, Москва 1983. *Russian Linguistics* 8, 1984, 174-180.
24. Пауфошима, Р.Ф.: Фонетика слова и фразы в северорусских говорах. Москва 1983. *Russian Linguistics* 8, 1984, 188-194.
25. Борунова, С.Н., Воронцова, В.Л., Еськова, Н.А.: Орфоэпический словарь русского языка: Произношение, ударение, грамматические формы около 63 500 слов; под ред. Р.И. Аванесова, Москва 1983. *Russian Linguistics* 9, 1985, 72-80.
26. Fegert, H.: Die Formenbildung des Verbs im Russischen. Heidelberg 1986. *Zielsprache Russisch* 8, 1987, 99-101.
27. Мельчук, И.А.: Поверхностный синтаксис русских числовых выражений, Wien 1985 (Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 16). *Russian Linguistics* 11, 1987, 67-81.
28. Dzambo, J.: Buchwesen in Bosnien und der Herzegowina (1800-1878). Frankfurt am Main, Bern New York, Nancy 1985. *Südost-Forschungen* 46, 1987, 414-415.
29. Касаткин, Л.Л.: Русский диалектный консонантизм как источник истории русского языка. Москва 1984. *Russian Linguistics* 12, 1988, 77-81.
30. Guiraud-Weber, M.: Les propositions sans nominatif en russe moderne. Paris 1984. *Zielsprache Russisch* 9, 1988, 30-32.
31. Schütz, J.: Die Akzentregeln des Russischen, Hamburg 1987. *Zielsprache Russisch* 9, 1988, 76-80.33.
32. Vlasto, A.P.: A Linguistic History of Russia to the End of the Eighteenth Century. Oxford 1986. *Russian Linguistics* 12, 1988, 202-211.
33. Храковский, В.С., Володин, А.П.: Семантика и типология императива. Русский императив. Ленинград 1986. *Russian Linguistics* 12, 1988, 307-314.
34. Thesaurus der slowenischen Volkssprache in Kärnten. Hrsg. von Stanislaus Hafner und Erich Prunc, Bd. 1, Wien 1982; Bd. 2, Wien 1987, Schlüssel zum "Thesaurus der slowenischen Volkssprache in Kärnten", Wien 1982. *Südost-Forschungen* 47, 1988, 305-307.
35. Мустайоки, А.: Падеж дополнения в русских отрицательных предложениях 1: изыскания новых методов в изучении старой проблемы. Helsinki, 1985 (Slavica Helsingiensia 2). *Zielsprache Russisch* 11, 1990, 18-21.
36. Трубецкой, Н.С.: Избранные труды по филологии. Сопоставление В.А. Виноградова и В.П. Нерозника. Переводы с разных языков. Под общей редакцией Т.В. Гамкредлидзе, В. В. Иванова и Н.И. Толстого. Москва 1987, 560 стр. Трубецкой, Н.С.: Opera slavica minora. Herausgegeben von St. Hafner, F.W. Mares und M. Tummer unter Mitarbeit von W. Kühnelt-Leddihn. Wien 1988, LXXIV + 344 pp. (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse. Sitzungsberichte, 509. Band). *Russian Linguistics* 14, 1990, 205-208.
37. Санников, В.З.: Русские сочинительные конструкции, Москва 1989. *Zielsprache Russisch* 11, 1990, 118-124.
38. Панов, М.В.: История русского литературного произношения XVIII–XX вв. Москва 1990. *Zielsprache Russisch* 12, 1991, 62-65.

39. Bockholt, V.: Sprachmaterialkonzeptionen und ihre Realisierung in der kroatischen und serbischen Lexikographie. Essen 1990. *Südost-Forschungen* 50, 1991, 432-434.
40. Brozović, D., Ivić, P.: Jezik, srpskohrvatski/hrvatskosrpski, hrvatski ili srpski. Zagreb 1990. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 51, 1991, 408-415.
41. Panzer, B.: Die slavischen Sprachen. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 52, 1992, 157-169.
42. (zusammen mit M. Hubenschmid) Corbett, G.G.: Gender, Cambridge 1991. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 52, 1992, 173-185.
43. Balić, S.: Das unbekannte Bosnien. Europas Brücke zur islamischen Welt. Köln, Weimar, Wien 1992. *Die Welt des Islams* 34, 1994, 95-97.
44. Schellenberger, J.: Die Sprache des *Artakserksovo dejstvo*. Studien zur sprachlichen Situation im Rußland des ausgehenden 17. Jahrhunderts, München 1993. *Russian Linguistics* 18, 1994, 237-241.
45. Stankiewicz, E.: The Accentual Patterns of the Slavic Languages, *Zeitschrift für Slawistik* 39, 1994, 615-623.
46. Franz, N.: Einführung in die Slavische Philologie, Darmstadt 1994. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 54, 1994, 163-170.
47. Comrie, B., Corbett, G.G. (eds.): The Slavonic Languages, London and New York 1994. *Russian Linguistics* 19, 1995, 293-298.
48. Русистика сегодня Nr. 1/94, Москва 1994. *Russian Linguistics* 19, 1995, 391-395.
49. Moguš, M.: Povijest hrvatskoga književnoga jezika, Zagreb 1993. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 54, 1994, 446-450.
50. Mel'cuk, I.: Cours de morphologie générale (théorique et descriptive). L'Université de Montréal. CNRS EDITIONS 1993. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 55, 1995/96, 393-398.
51. Panzer, B.: Das Russische im Lichte linguistischer Forschung, München: Wilhelm Fink Verlag 1995 (= UTB für Wissenschaft: Uni-Taschenbücher 1836). *Zeitschrift für Slavische Philologie* 55, 1995/96, 439-449.
52. Eckert, R., Bukevicutes, E.-J., Hinze, F.: Die baltischen Sprachen. Eine Einführung, Leipzig, Berlin, München, Wien, Zürich, New York 1994. *Kritikon litterarum*
53. *Il russo*, Firenze 1995. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 56, 1997, 182-189.
54. Подобаеъ память сътворити. Essays to the Memory of Anders Sjöberg. Edited by Per Ambrosiani, Barbro Nilsson, Lars Steensland, Stockholm 1995. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 56, 1997, 414-421.
55. Werner, E.: Studien zum sorbischen Verbum, Bautzen 1996. *Letopis* 44, 1997, 120-123.
56. Букринская, И.А., Голубева, Н.Л., Кармакова, О.Е., Николаев, С.Л., Саркисян, С.Г.: Язык русской деревни. Школьный диалектологический атлас, Москва 1994, *Russian Linguistics* 21, 1997, 323-326.
57. Munster, H.H., Kirkness, A. (Hgg.): Eurolatein. Das griechische und lateinische Erbe in den europäischen Sprachen (Reihe Germanistische Linguistik, 169), Tübingen 1996. *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 250, 1998, 278-291.
58. Das neue Testament der niedersorbischen Krakauer (Berliner) Handschrift. Ein Sprachdenkmal des 17. Jahrhunderts. Hg. von HEINZ SCHUSTER-SEWC mit einer sprachlichen Analyse und Transliteration der Handschrift sowie wissenschaftlichen Kommentaren. Bautzen: Domowina-Verlag 1996. 447 S. (Schriften des Sorbischen Instituts / Spisy Serbskeho instituta. Bd. 14). *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* LXVI, Heft 1, 1999, 119-121.
59. Neweklowsky, G.: Die bosnisch-herzegowinischen Muslime. Geschichte. Bräuche. Alltagskultur. Unter Mitarbeit von Besim Ibisevic und Zarko Bebic. Klagenfurt-Salzburg 1996. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 57, 1998, 487-489.

60. Panzer, B.: Die slavischen Sprachen in Gegenwart und Geschichte. Sprachstrukturen und Verwandtschaft. Zweite, erweiterte und verbesserte Auflage. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, New York, Wien 1996. *Russian Linguistics* 23, 1999, 111-112.
61. Каленчук, М.Л., Касаткина, Р.Ф.: Словарь трудностей русского произношения. Москва 1997. *Russian Linguistics* 23, 1999, 315-322.
62. Rehder, P. (Hrsg.): Einführung in die slavischen Sprachen (mit einer Einführung in die Balkanphilologie). 3., verb. und erw. Auflage. Darmstadt 1998, *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 251, 1999, 264-276.
63. Lagerberg, R.: Stress and Suffixation in Modern Russian. The Development of Uniform Syllable Stress. Nottingham 1999. *Russian Linguistics* 24, 2000, 97-101.
64. Auburger, L.: Die kroatische Sprache und der Serbokroatismus. Ulm 1999. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 59, 2000, 216-226.
65. Okuka, M.: Eine Sprache – viele Erben. Sprachpolitik als Nationalisierungsinstrument in Ex-Jugoslawien. Klagenfurt-Wien-Ljubljana-Sarajevo 1998. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 59, 2000, 230-236.
66. Širjaev, E. (Redaktor naukowy): Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Русский язык. Opole: Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej 1997. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 59, 2000, 446-453.
67. Sobolev, A.N.: Sprachatlas Ostserbiens und Westbulgariens, Bde I-III. Marburg/Lahn 1998. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 67, 2000, 348-352.
68. Hansack, E.: Die altrussische Version des „Jüdischen Krieges“. Untersuchungen zur Integration der Namen. Heidelberg 1999. *Beiträge zur Namenforschung* 35, 2000, 367-373.
69. Ryazanova-Clarke, L., Wade, T.: The Russian Language Today. London and New York 1999. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 68, 2001, 123.
70. Szobries, T.: Sprachliche Aspekte des *nation-building* in Mazedonien. Die kommunistische Presse in Vardar-Mazedonien (1940–1943). Stuttgart 1999. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 60, 2001, 187-189.
71. Ryazanova-Clarke, L., Wade, T.: The Russian Language Today. London and New York 1999. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 60, 2001, 205-210.
72. Касаткин, Л.Л.: Современная русская диалектная и литературная фонетика как источник для истории русского языка. Москва 1999. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 68, 2001, 244-247.
73. (zus. mit G. Altmann) Haspelmath, M. (Hrsg.): Optimality and Diachronic Adaptation, 1999 [2000], *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 254, 2002, 123-136.
74. Scheidegger, Gabriele: Endzeit. Russland am Ende des 17. Jahrhunderts. Bern 1999. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 61, 2002, 255-259.
75. Potapov, Vsevolod V.: Dynamik und Statik des sprachlichen Rhythmus. Eine vergleichende Studie zum slavischen und germanischen Sprachraum. Потапов, Вс.В.: Динамика и статика речевого ритма. Сравнительное исследование на материале славянских и германских языков. Köln, Weimar, Wien 2001. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 61, 2002, 453-457.
76. Weiss, D. (Hrsg.): Der Tod in der Propaganda (Sowjetunion und Volksrepublik Polen), Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien 2000. *Russian Linguistics* 27, 2003, 207-211.
77. (zus. mit G. Altmann) Siemund, P.: Methodology in Linguistic Typology. Berlin 2000. (Sprachtypologie und Universalienforschung. Bd. 53). *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 255, 2003, 137-152.
78. Franklin, Simon: Writing, Society and Culture in Early Rus, c. 950–1300. Cambridge University Press 2002. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 62, 2003, 433-440.
79. (zus. mit G. Altmann) Bybee, Joan; Hopper, Paul (eds.): Frequency and the Emergence of Linguistic Structure. Amsterdam: Benjamins, 2001, *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 256, 2004, 293-321.

80. (zus. mit G. Altmann) Bybee, Joan; Hopper, Paul (eds.): Frequency and the Emergence of Linguistic Structure. Amsterdam: Benjamins, 2001, *Journal of Quantitative Linguistics* 11,3, 2004, 275-304.
81. Pohontsch, Anja: Der Einfluß obersorbischer Lexik auf die niedersorbische Schriftsprache. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der niedersorbischen Schriftsprache. Bautzen 2002. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 72, 2005, 105-106.
82. Wicherkiewicz, Tomasz: The Making of a Language. The Case of the Idiom of Wilamowice. Southern Poland. Berlin; New York: Mouton, de Gruyter 2003. (= *Trends in Linguistics. Documentation* 19). *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 72, 2005, 250.
83. Variationstypologie. Ein sprachtypologisches Handbuch der europäischen Sprachen in Geschichte und Gegenwart = Variation typology. Hrsg. von Thorsten Roelcke. Berlin u.a.: de Gruyter, 2003. *Germanistik. Internationales Referateorgan mit bibliographischen Hinweisen*. 46, 2005, 50.
84. Suter, Paul: Alfurkan Tatarski. Der litauisch-tatarische Koran-Tefsir. Köln; Weimar: Böhlau, 2004. XX, 555 S. (= *Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Neue Folge. Reihe A: Slavistische Forschungen*, 43). *Zeitschrift für Slawistik* 51, 2006, 247-248.
85. Timberlake, A.: A Reference Grammar of Russian. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 503 p., *Russian Linguistics* 30, 2006, 283-292.
86. Späth, Andreas: Determinierung unter Defektivität des Determinierersystems. Informationsstrukturelle und aspektuelle Voraussetzungen der Nominalreferenz slawischer Sprachen im Vergleich zum Deutschen. Berlin u.a.: de Gruyter, 2006. (= *Language, context and cognition* 4) *Germanistik. Internationales Referateorgan mit bibliographischen Hinweisen*. 48, 2007, 587.
87. Зализняк, А. А.: Древнерусские энклитики. Москва: Языки славянских культур 2008. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 66, 2009, 465-473.
88. Yokoyama, Olga T.: Russian Peasant Letters: Texts and Contexts. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag 2008. Part 1 VIII + 486 S.; Part 2: 487 S. (*Slavistische Studienbücher, Neue Folge*. Band 18). *Zeitschrift für Slavische Philologie* 67, 2010, 441-444.
89. Tondokumente aus dem Phonogrammarchiv der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Herausgegeben von Dietrich Schüller. Gesamtausgabe der historischen Bestände 1899-1950. SERIES 11/1: Croatian Recordings 1901-1936. Edited by Gerda Lechleitner and Grozdana Marošević. 4 CDs, 1 Daten-CD + Booklet. 176 S. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. 2009 *Zeitschrift für Slavische Philologie* 67, 2010, 460-463.
90. Tuchman, Barbara: August 1914. Aus dem Amerikanischen von Grete und Karl-Eberhardt Felten. 3. Auflage. Ungekürzte Neuausgabe. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 2007. 527 S. *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 263, 2011, 42-56.

## Anzeigen

1. Kortlandt, F.H.H.: Modelling the Phoneme. New Trends in East European Phonemic Theory. The Hague 1972. *Germanistik* 14, 1973, 290.
2. Sambor, J.: Słowa i liczby – Zagadnienia językoznawstwa statystycznego. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk 1972, *Germanistik* 16, 1975, 767.
3. Мельчук, И.А.: Опыт теории лингвистических моделей «Смысл <=> Текст». Москва 1974. *Germanistik* 16, 1975, 763-764.
4. Амирова, И. et al.: Очерки по истории лингвистики. Москва 1975. *Germanistik* 17, 1976, 25.
5. Jodłowski, S.: Ogólnojęzykoznawcza charakterystyka zaimka. Wrocław 1973. *Germanistik* 17, 1976, 37-38.
6. Baudouin de Courtenay, J.: Spotreżenia nad językiem dziecka. Wrocław 1974. *Germanistik* 18, 1977, 21.
7. Stanosz, B., Nowaczyk, A.: Logiczne podstawy języka. Wrocław 1976. *Germanistik* 19, 1978, 269.

8. Wierzchowski, J.: Wyraz – analiza pregramatyczna. Siedlce 1976. *Germanistik* 19, 1978, 275.
9. Dressler, W.: Grundfragen der Morphonologie. Wien 1977. *Germanistik* 19, 1978, 590-591.
10. Antinucci, F.: Fondamenti di una teoria tipologica del linguaggio. Bologna 1977. *Germanistik* 19, 1978, 976-977.
11. Resnikow, L.O.: Zeichen, Sprache, Abbild. Frankfurt 1977. *Germanistik* 19, 1978, 993-994.
12. Сосюр, Ф. де.: Труды по языкознанию. Москва 1977. *Germanistik* 20, 1979, 641.
13. Wörterbuch der vergleichenden Bezeichnungslehre. Onomasiologie. Begr. und hrsg. von Johannes Schröpfer. Bd. 1, Lfg. 1/2. Heidelberg 1979. *Germanistik* 21, 1980, 262.
14. Skalička, V.: Typologische Studien. Braunschweig 1979. *Germanistik* 21, 1980, 459-460.
15. Nickel, G.: Einführung in die Linguistik. Entwicklung, Probleme, Methoden. Berlin 1979. *Germanistik* 21, 1980, 454-455.
16. Oesterreicher, W.: Sprachtheorie und Theorie der Sprachwissenschaft. Heidelberg 1979. *Germanistik* 22, 1981, 31-32.
17. Gladrow, W.: Die Determination des Substantivs im Russischen und Deutschen. Eine konfrontative Studie. Leipzig 1979. *Germanistik* 22, 1981, 39-40.
18. Hoffmann, L., Piotrowski, R.G.: Beiträge zur Sprachstatistik. Leipzig 1979. *Germanistik* 22, 1981, 285.
19. Pieper, U.: Über die Aussagekraft statistischer Methoden für die linguistische Stilanalyse. Tübingen 1979. *Germanistik* 22, 1981, 292.
20. Imhasly, B., Marfurt, B., Portmann, P.: Konzepte der Linguistik. Eine Einführung. Wiesbaden 1979. *Germanistik* 22, 1981, 545-546.
21. Wörterbuch der vergleichenden Bezeichnungslehre. Onomasiologie. Begr. und hrsg. von Johannes Schröpfer, Bd. 1, Lfg. 3/4. Heidelberg 1981. *Germanistik* 23, 1982, 248.
22. Посталова, В.И.: Язык как деятельность. Опыт интерпретации концепций В. Гумбольдта. Москва 1982. *Germanistik* 24, 1983, 16.
23. Lyons, J.: Language and Linguistics. An Introduction. Cambridge, New York, Melbourne 1981. *Germanistik* 24, 1983, 233.
24. Martinet, A.: Sprachökonomie und Lautwandel. Eine Abhandlung über die diachronische Phonologie. Stuttgart 1981. *Germanistik* 24, 1983, 233-234.
25. Bzdega, A.Z.: Das Adjektiv im Polnischen und Deutschen. Versuch einer Konfrontation. Wrocław 1980. *Germanistik* 24, 1983, 241.
26. Haarmann, H.: Quantitative Aspekte des Multilingualismus. Studien zur Gruppenmehrsprachigkeit ethnischer Minderheiten in der Sowjetunion. Hamburg 1979. *Germanistik* 24, 1983, 243.
27. Buysens, E.: Epistémologie de la phonématique. Bruxelles 1980. *Germanistik* 24, 1983, 543.
28. Кубрикова, Е.С., Панкрац, Ю.Г.: Морфология в описании языков. Москва 1983. *Germanistik* 24, 1983, 551.
29. Baudouin de Courtenay, J.: Ausgewählte Werke in deutscher Sprache. München 1984. *Germanistik* 25, 1984, 698.
30. Mugdan, J.: Jan Baudouin de Courtenay (1845-1929). Leben und Werk. München 1984. *Germanistik* 25, 1984, 706.
31. Grucza, F.: Zagadnienia metalingwistyki. Lingwistyka – jej przedmiot, lingwistyka stosowana. Warszawa 1983. *Germanistik* 26, 1985, 28-29.



32. Bense, E.: Die Beurteilung linguistischer Theorien. Tübingen 1978. *Germanistik* 26, 1985, 234.
33. Jakobson, R.: Six Lectures on Sound and Meaning. Hassocks 1978. *Germanistik* 26, 1985, 239-240.
34. Seiler, H.: Possession as an Operational Dimension of Language. Tübingen 1983. *Germanistik* 26, 1985, 246.
35. Piotrowski, J.: Składnia słowińska wobec wpływów języka niemieckiego. Wrocław 1981. *Germanistik* 26, 1985, 254.
36. Dausen, A.: Grundbegriffe der Grammatik. Methoden und Prinzipien der grammatikalischen Beschreibung in Synchronie und Diachronie. Stuttgart 1985. *Germanistik* 26, 1985, 769.
37. Dressler, W.: Morphology: The Dynamics of Derivation. Ann Arbor 1985. *Germanistik* 27, 1986, 482-483.
38. Lehmann, W.P.: Language. An Introduction. New York 1983. *Germanistik* 29, 1988, 313.
39. Petrović, V.: Temporale Satzangaben im Serbokroatischen und im Deutschen. Heidelberg 1987. *Germanistik* 29, 1988, 582-583.
40. Ramat, P.: Linguistic Typology. Berlin, New York, Amsterdam 1987. *Germanistik* 30, 1989, 307.
41. Mel'cuk, I.A.: Dependency Syntax: Theory and Practice, New York 1988. *Germanistik* 30, 1989, 887.
42. Wörterbuch der vergleichenden Bezeichnungslehre. Onomasiologie. Begr. und hrsg. von Johannes Schröpfer. Hrsg. von Johannes Schröpfer unter Mitarb. von Anton Höning. Bd. 1, Lfg 5/6. 7/8. Heidelberg 1989, S. 195-514. *Germanistik* 31, 1990, 522.
43. Баранов, А.Н., Добровский, Д.О.: Немецко-русский и русско-немецкий словарь лингвистических терминов, 2 тома, Москва 1993. *Germanistik* 36, 1995, 75-76.
44. Wörterbuch der vergleichenden Bezeichnungslehre. Onomasiologie. Begr. und hrsg. von Johannes Schröpfer. Hrsg. von Johannes Schröpfer unter Mitarb. von Anton Höning. Bd. 1, Lfg 9/10. Heidelberg 1994, S. 515-674. *Germanistik* 36, 1995, 723.
45. Song, Jae Jung: Linguistic Typology. Morphology and Syntax, Harlow 2001. *Germanistik* 42, 2001, 424-425.
46. Sandhop, Martin: Von *Abend* bis *Zunge*. Lexikalische Semantik des Deutschen, Tschechischen, Englischen und Französischen im Vergleich, Frankfurt am Main [u.a.] 2003. *Germanistik* 46, 2005, 600-601.

### **Kurzrezensionen aus *Russian Linguistics***

1. Бромлей, С.В.: Проблемы продуктивности в связи с изучением морфологии русского глагола, *Славянское и балканское языкознание. Проблемы морфологии*, Москва: Наука, 1981, 198-205. *Russian Linguistics* 7, 1982, 80-81.
2. Гард, П. (= Garde, P.): О трех существующих морфологических системах русского языка, *Slavica* 17, 1981, 39-58. *Russian Linguistics* 7, 1982, 81-83.
3. Смирнова, Г.А.: Грамматические категории неодушевленных несклоняемых существительных, *Проблемы структурной лингвистики 1978*, Москва: Наука, 1981, 125-149. *Russian Linguistics* 7, 1982, 83-84.
4. Mel'cuk, I.A.: Animacy in Russian cardinal numerals and adjectives as an inflectional category, *Language* 56, 1980, 797-811. *Russian Linguistics* 7, 1982, 84-85
5. Бондаренко, В.Н.: О содержании категории наклонения в описательных грамматиках, *Известия Академии наук СССР. Серия литературы и языка* 39, 553-570. *Russian Linguistics* 7, 1982, 86.
6. Аксенова, Е.А.: Важный памятник средневековой грамматико/лексиграфической традиции (текстологический и акцентологический анализ), *Советское славяноведение* 1981/1, 66-77, *Russian Linguistics* 7, 1982, 93-94.

7. Сорокина, В.К.: Изменения в спряжении нетематических глаголов *дати* и *ести* в истории русского языка, *Очерки по истории и диалектологии восточнославянских языков*, Москва: Наука, 1980, 175-208. *Russian Linguistics* 7, 1982, 94-95.
8. Keipert, H.: Die Petersburger "Teutsche Grammatica" und die Anfänge der Russistik in Rußland, *Studia slavica in honorem viri doctissimi Olexa Horbatsch*. Festgabe zum 65. Geburtstag, herausgegeben von G. Freidhof, P. Kosta und M. Schüttrumpf. Teil 3: *Lomonosov und grammatische Beschreibung im 18. Jahrhundert*, München 1983, 283-284. *Russian Linguistics* 7, 1983, 283-284.
9. Алексеев, А.А.: Эволюция языковой теории и языковая практика Третьяковского, *Литературный язык XVIII века. Проблемы стилистики*, Ленинград 1982, 86-128. *Russian Linguistics* 7, 1983, 284-285.
10. Китина, Л.Л.: Феофан Прокопович. Слова и речи. Проблемы языкового типа, *Язык русских писателей XVIII века*, Ленинград 1981, 7-46. *Russian Linguistics* 7, 1983, 285-287.
11. Китина, Л.Л.: Феофан Прокопович. Слова и речи. Лексико-стилистическая характеристика, *Литературный язык XVIII века. Проблемы стилистики*, Ленинград 1982, 5-51. *Russian Linguistics* 7, 1983, 287-288.
12. Сморгунова, Е.М.: Лингвистические проблемы в археологических исследованиях (языковые особенности русского старообрядческого населения, *Русские письменные и устные традиции и духовная культура*, (По материалам археографических экспедиций МГУ 1966-1980 гг.), Издательство Московского университета, Москва 1982, 72-91. *Russian Linguistics* 7, 1983, 288-290.
13. Жуковская, Л.П.: К вопросу о южнославянском влиянии на русскую письменность (Житие Анисьи по спискам 1282-1632 гг.) *История языка. Исследования и тексты*, Наука, Москва 1982, 277-287. *Russian Linguistics* 7, 1983, 290-291.
14. Зализняк, А.А.: Противопоставление относительных и вопросительных местоимений в древнерусском, *Балто-славянские исследования 1980*, Москва 1981, 89-107. *Russian Linguistics* 7, 1983, 291-292.
15. Зализняк, А.А.: К исторической фонетике древненовгородского диалекта, *Балто-славянские исследования 1981*, Москва 1982, 61-80. *Russian Linguistics* 7, 1983, 293.
16. Иорданини, С.И.: Из истории форм существительных именительного множественного на -á в русском языке, *Общеславянский лингвистический атлас. Материалы исследования 1980*, Москва 1982, 212-236. *Russian Linguistics* 7, 1983, 294.
17. Шульга, М.В.: Формы имен существительных типа *княгыни, кърмъчин* в истории русского языка, *Общеславянский лингвистический атлас. Материалы исследования 1980*, Москва 1982, 177-195. *Russian Linguistics* 7, 1983, 295.
18. Garde, P.: Des parties du discours, notamment en russe, *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 76, 1981, 155-197, *Russian Linguistics* 7, 1983, 295-297.
19. Киселева, Л.Н.: К языковой позиции «сташих архаистов» (С.Н. Глинка, Е.Н. Станневич), *Типология литературных взаимодействий*, Тарту 1983 (= *Ученые записки Тартуского Государственного университета*, вып. 620, 18-30). *Russian Linguistics* 8, 1984, 195.
20. Tóth, J.H.: К изучению возникновения русской редакции древне-болгарского языка, Hadrovics, L., Hollós, A. (izd.), *Hungaro-Slavica* 1983, Böhlau, Köln-Wien 1983, 103-116. *Russian Linguistics* 8, 1984, 196-197.
21. Успенский, В.А.: Диглоссия и двуязычие в истории русского литературного языка, *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 27, 1983, 81-126. *Russian Linguistics* 8, 1984, 197-198.
22. Хабургаев, Г.А.: Проблема источников и методика исторической морфологии русского языка, *Вестник московского университета. Серия 9. Филология*, 1983, N 3, 3-10. *Russian Linguistics* 8, 1984, 198-199.
23. Воронцова, В.Л.: Ударение и его роль в номинации, *Способы номинации в современном русском языке*, Наука, Москва 1982, 123-133. *Russian Linguistics* 8, 1984, 200-201.

24. Guiraud-Weber, M.: L'effacement du sujet en nominatif dans l'énoncé en russe moderne, *Révue des Etudes Slaves* 5, 1983, 79-86. *Russian Linguistics* 8, 1984, 208-209.
25. Поливанова, А.К.: Выбор числовых форм существительных в русском языке, *Проблемы структурной лингвистики 1981*, Наука, Москва 1983, 130-145. *Russian Linguistics* 8, 1984, 208-209.
26. Булатова, Л.Н.: О специфике определения фонемной принадлежности безударных гласных в составе окончаний (на материале русских говоров), *Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования 1981*, Наука, Москва 1984, 153-169. *Russian Linguistics* 9, 1985, 125.
27. Володин, А.П. и В.С. Харковский: Парадигма императивных форм (опыт исчисления), *Грамматические и лексико-семантические проблемы описания языка. Труды по русской и славянской филологии*, Тарту 1983, 3-20. *Russian Linguistics* 9, 1985, 129-130.
28. Князев, Ю.П.: Результат, пассив и перфект в русском языке, *Типология результативных конструкций*, Наука, Ленинград 1983, 149-160. *Russian Linguistics* 9, 1985, 130-131.
29. Mel'cuk, I.A.: La combinatoire des numéraux du type DVOE, TROE en russe contemporain, *Slavica Gandensia* 11, 1984, 85-128. *Russian Linguistics* 9, 1985, 131-132.
30. Garde, P.: Le pronom: grammaire ou lexique?, *Révue des Etudes Slaves* 56, 1984, 171-179. *Russian Linguistics* 9, 1985, 132.
31. Иорданини, С.И. и М.В. Шульга.: Морфологическое выражение категории рода в истории русского языка, *Общеславянский лингвистический атлас. Материалы исследования 1981*, Наука, Москва 1984, 187-288. *Russian Linguistics* 9, 1985, 134-135.
32. Зализняк, А.А.: Наблюдения над берестяными грамотами, *История русского языка в древнейший период (= Вопросы русского языкознания, вып. V)*, Москва 1984, 36-153. *Russian Linguistics* 9, 1985, 136-137.
33. Левин, В.Д.: К характеристике русского извода старославянского языка, *Wiener Slawistischer Almanach* 13, 1984, 171-196. *Russian Linguistics* 9, 1985, 138-139.
34. Живов, В.М.: Лингвистическое благочестие в первой половине XIX века (Из истории размножения литературных языков в послепетровскую эпоху), *Wiener Slawistischer Almanach* 13, 1984, 363-395. *Russian Linguistics* 9, 1985, 139-140.
35. Worth, D.S.: Toward a social history of Russian, Birnbaum, H. and M.S. Flier (eds.): *Medieval Russian Culture*, Berkeley-Los Angeles-London 1984, 227-246. *Russian Linguistics* 10, 1986, 115-116.
36. Uspensky, V.A.: The language situation and linguistic consciousness in Muscovite Rus: The perception of Church Slavic and Russian, Birnbaum, H. and M.S. Flier (eds.): *Medieval Russian Culture*, Berkeley-Los Angeles-London 1984, 365-385. *Russian Linguistics* 10, 1986, 124-125.
37. Крылов, С.А.: Морфосинтаксические механизмы выражения категории детерминации в современном русском языке, *Разработка и применение лингвистических процессоров*, Новосибирск 1983, 148-170. *Russian Linguistics* 10, 1986, 354-355.
38. Живов, В.М.: Язык Феофана Прокоповича и роль гибридных вариантов церковнославянского в истории славянских литературных языков, *Советское славяноведение* 1985, N 3, 70-85. *Russian Linguistics* 10, 1986, 368-369.
39. Харковский, В.С. : Концепции членов предложения в русском языкознании XIX века, *Грамматические концепции в языкознании XIX века*, Ленинград 1985, 124-180. *Russian Linguistics* 10, 1986, 369-370.

## **Tätigkeit als Übersetzer und Herausgeber**

1. *Glottometrika* 4, ed. by W. Lehfeldt, U. Strauss. Bochum 1982 (Quantitative Linguistics, Vol. 14).
2. *Allgemeine Sprachwissenschaft, Sprachtypologie und Textlinguistik. Festschrift für Peter Hartmann*. Herausgegeben von Manfred Faust, Roland Harweg, Werner Lehfeldt, Götz Wienold. Tübingen 1983.

3. *Russian Linguistics*. International Journal for the Study of the Russian Language. Editors: J. Durovic, A.G.F. van Holk and W. Lehfeldt (ab Vol. 7, No. 2, 1983), ab Vol. 17 (1993) bis Vol. (2006) leitender Mitherausgeber.

4. Alekseev, P.M.: *Statistische Lexikographie*, übersetzt von Werner Lehfeldt. Bochum, Brockmeyer, 1984, 157 pp. (Quantitative Linguistics, vol. 22)

Rezension:

H.W. Wiegand, *Lexicographica* 1, 1985, 281.

5. *Apophthegmata slavica novissime edita. Poemata panegyrica, studia et linguistica et ultralinguistica atque varia in honorem Gisela Naschwitziae diem tertii lustris muneris sui in Universitate Constantiensi initii feliciter celebrantis* edidit Vernerus Campus Ventaversus. Constantiae, Calendis Oct. MCMLXXXV. Ex officina Universitatis.

6. *SLAVISTISCHE LINGUISTIK 1984*. Referate des X. Konstanzer Slavistischen Arbeitstreffens Konstanz, 11. mit 14. 9. 1984. Herausgegeben von Werner Lehfeldt. München 1985 (Slavistische Beiträge, Band 184).

7. *Neues Testament des Čudov-Klosters*. Eine Arbeit des Bischofs Aleksij, des Metropoliten von Moskau und ganz Rußland. Phototypische Ausgabe von Leontij, Metropolit von Moskau, Moskau 1892, mit einer Einleitung herausgegeben von Werner Lehfeldt. Köln-Wien 1989 (Bausteine zur Geschichte der Literatur bei den Slaven, Band 28).

Rezensionen:

A.A. Алексеев, *Вопросы языкознания* 1990/5, 142-144.

K.K. Богатырев, *Советское славяноведение* 1989, 6, 114-115.

K.K. Bogatyrev, *Russian Linguistics* 14, 1990, 281-283.

S. Kempgen, *Kritikon Litterarum* 17, 1990, 23-25.

8. *VIRIBVS VNITIS. Festschrift für Gabriel Altmann zum 60. Geburtstag*, hrsg. von Rüdiger Grotjahn, Sebastian Kempgen, Reinhard Köhler und Werner Lehfeldt, Trier 1991.

9. Дуличенко, А.Д.: *Русский язык конца XX столетия*. Herausgegeben von Werner Lehfeldt, München 1994.

10. Reinhard Lauer, Werner Lehfeldt (Hrsg.): *Das jugoslawische Desaster. Historische, sprachliche und ideologische Hintergründe*, Wiesbaden 1995.

Rezension:

Chr. Kind, *Neue Zürcher Zeitung*, 12.. 6. 1995, Nr, 133, 19.

11. "Ite meis manibus gestati saepe libelli". *STUDIA SLAVICA Ioanni Schultze bibliothecario eminentissimo, librorum peritissimo slavicornum, qui decimo tertio lustro completo mense marte exeunte accipit vacationem muneris ab omnibus qui hoc in GEORGIAE AUGUSTAE seminario linguis litterisque slavicae se dedere solent dedicata*. Göttingen 1995.

12. Florian Ceynowa: *Kurze Betrachtungen über die kaßubische Sprache als Entwurf zur Gramatik*. Herausgegeben, eingeleitet und kommentiert von Aleksandr Dmitrievic Dulicenko und Werner Lehfeldt, Göttingen 1998 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Phil.-Hist. Klasse. Dritte Folge, Band 229), S. 151.

Rezensionen:

F. Hinze, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 59, 2000, 460-465.

K. H. Schmidt, *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 68, 2001, 120-123.

R. Comtet, *Revue des Etudes Slaves* 73, 2001, 254-257.

13. Das lituanistische Erbe von Eberhard Tangl. Wiederherausgegeben von Pietro U. Dini (Pisa) und Werner Lehfeldt (Göttingen) unter Mitarbeit von Claudia Nitschke (Göttingen), *Res Balticae* 5, 1999, 149-250.

14. (zusammen mit: Volker Bockholt, Matthias Freise und Peter Meyer): *Finis coronat opus. Festschrift für Walter Kroll zum 65. Geburtstag*. Göttingen 2006.

15. (zusammen mit: A. Кюннап und С. Н. Кузнецов): *Микроязыки, языки, интерязыки. Сборник в честь ординарного профессора Александра Дмитриевича Дуличенко*. Тарту 2006.

16. Studien zur Wissenschafts- und zur Religionsgeschichte. Herausgegeben von der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Redaktion Werner Leffeldt (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Neue Folge, Band 10, Sammelband 2). Berlin/New York 2011.
17. Reich, Karin; Roussanova, Elena: Carl Friedrich Gauß und Russland. Sein Briefwechsel mit in Russland wirkenden Wissenschaftlern. Unter Mitwirkung und mit einem Beitrag von Werner Leffeldt. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Neue Folge, Band 16). Berlin/Boston 2012
18. „Ein Academiste muss erfinden“. Albrecht von Haller (1708-1777). Kleine Geschichte der Ursprünge und Anfänge von Akademien. Akademie der Wissenschaften zu Göttingen.Redaktion: Werner Leffeldt. Göttingen 2012.
19. Studien zu Geschichte, Theologie und Wissenschaftsgeschichte. Herausgegeben von der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Redaktion Werner Leffeldt (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Neue Folge, Band 18, Sammelband 3). Berlin/New York 2012.
20. Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Redaktion: Werner Leffeldt. 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011.

## Varia

1. Ein Projekt des “Klassenfeindes”. Die russische Orthographiereform und ihre Wurzeln. *Neue Zürcher Zeitung*, 20. Februar 1998, S. 34.
2. Erinnerungen an Professor Paul Johansen. *Institut für Finnougristik/Uralistik der Universität Hamburg. Reden und Vorträge auf der Festveranstaltung am 14. Dezember 2001 aus Anlaß des 100. Geburtstages von Prof. Dr. Paul Johansen (23.12.1901 – 19.04.1965)*, Hamburg 2002, 49-53.
3. Wilhelm II. nicht allein verantwortlich. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 6. April 2002, S. 50 (Leserbrief).
4. (zusammen mit Gabriel Altmann) Die Entzifferung einer berestjanaja gramota. *Okuka, Milos; Schweier, Ulrich (Hrsgg.): Germano-slavistische Beiträge. Festschrift für Peter Rehder zum 65. Geburtstag. Die Welt der Slaven. Sammelbände 21*, München: Sagner, 2004, 149-155.
5. (zusammen mit Gabriel Altmann) Die Habilitation. *Busch, Albert; Stenschke, Oliver (Hrsgg.): Wissenstransfer und gesellschaftliche Kommunikation. Festschrift für Sigurd Wichter zum 60. Geburtstag*. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 2004, 397-402.
6. Слово благодарности Татьяне Михайловне Николаевой. *Топоров, В.Н. (ред.): Язык. Личность. Текст. Сборник статей к 70-летию Т.М. Николаевой*. Москва 2005, 11-13.
7. Mit Sorgfalt und Fleiß. Sprachenkenner Gauß: Alte und neue Sprachen beherrscht. *Göttinger Tageblatt*, 18.8.2005, S. 18.
8. Der Dolmetscher höchst überdrüssig geworden. Der Eiserne Kanzler Otto von Bismarck, der am 30. Juli vor 110 Jahren starb, bestach durch seine Vielsprachigkeit. *Junge Freiheit*, 31-32/08, 25. Juli 2008, S. 21.
9. Autoritär in die Moderne. Der Innsbrucker Politikwissenschaftler Gerhard Mangott über die Entwicklung Russlands vom sowjetischen Konkursverwalter in die Putinkratur (Rezension). *Junge Freiheit*, 37/09, 4. September 2009, S. 19.
10. An der Mauer verbluteten alle Hoffnungen. Das biographische Handbuch über die Todesopfer an der Berliner Mauer entreißt weitgehend unbekanntes Schicksale der Anonymität (Rezension). *Junge Freiheit*, 46/09, 6. November 2009, S. 20.
11. Rettung aus der Krise: Seit 1980 betreute die Göttinger Akademie das Homerlexikon. *Akademie heute*, Sonderausgabe 2010, S. 2.
12. Die Akademie der Wissenschaften zu Göttingen in ihrem Verhältnis zur Institution Universität. *Georgia Augusta. Wissenschaftsmagazin der Georg-August-Universität Göttingen*, Ausgabe 7, Dezember 2010, 39-44.